



Solisyon i ek nou tou

Depi 1993 apre lansman Milti-Parti swivan enn bann Kongre istorik SPPF, Sesel i'n konn plizyer parti politik. E laplipar parti politik ki ti kont en gouvènmàn SPPF/Parti Lepep i'n fermen.

Me ozordi, pour dir fransman, letan Seselwa pe koz konsekans negativ sa 15 lo 10, eski zot pe mazin kreasyon sa mouvman LDS lannen pase? I annan 4 parti politik dan sa mouvman e lekel ki responsab sa leta ki nou ladan ? Lekel ki ti anvoy bann move mesaz divizyon dan sa pei? Eski enn ou de parti parti politik dan sa mouvman, oswa sa mouvman antye?

Letan nou koz gouvènmàn, gouvènmàn lekel ? Gouvènmàn i nou tou.

Letan zot pe koup bidze? Lekel gouvènmàn ki zot pe targete? Gouvènmàn i nou tou. Sa bidze ler pour aprouve i pou deservi nou tou.

Nou pep pe dir zot dan lafreyer aköz en sitiasyon karakterize par kriminalite e vyolans. Nou demann Gouvènmàn pour ed nou. Me Gouvènmàn i nou tou.

Lekel viktim sa sitiasyon? Gouvènmàn oswa nou tou?

Gouvènmàn pa ni Danny Faure litousel, pa ni Parti Lepep, ni okenn lezot endividi, me i nou tou pep Seselwa ki viv dan sa pei.

Alor, nou demann sak dimoun pour servi zot lespri e zot konsyans, e gete zotmenm!



JAMES ALIX MICHEL,
FORMER PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SEYCHELLES

Le 10 Novanm 2017

Msye Speaker,

Dan son lentervansyon dan Lasanble Nasyonale le 9 Novanm Manm Lasanble pour Mont Fleuri, i'n fer serten akizasyon malisyè osi byen ki bann alegasyon san fonman kont mwan.

Jean-François Ferrari i'n akiz mwan pou "esey retourn pei dan bann vye pratik lepepe". I konn tre byen ki mon'n retir mwan konpletman dan lavi politik Sesel. Mon pa enterfer – e mon napa lentansyon enterfer – dan travay Gouvernman ni dan fonksyonman Parti Lepep. Lefet ki mon prezidan onorer sa parti i pirman e senpleman en pos onorifik, an sinny rekonesans pour mon travay pour sa parti politik ki mon'n ede kree e rekonesans pour mon prensip ki mon pa'n zanmen trai.

Dezyenman, Jean-François Ferrari i akiz mwan ki mwan ek mon "group dezespere" i'n ankouraz degradasyon Zidisyer pou protez mon "byen malaki e pou anpes proseksiyon". Mon oule fer kler ki zanmen – ZANMEN – mon'n enterfer dan travay, prosesis ek fonksyonman Zidisyer. Mon oule demann Jean-François Ferrari pou prouve kan e ki mannyer mon'n ankouraz degradasyon Zidisyer.

Mon oule met o-defi Jean-François Ferrari ek nenport ki lezot endividi pou founi laprev ki mon byen se bann "byen malaki". Mon osi oule met li o-defi pou annan kouraz son konviksyon e redir andeor Lasanble Nasyonale e an piblik, san ki i annan rekour a son privez iminite parmanter, sa bann lakizasyon ek alegasyon difamatwar kont mwan. I ava permet nou enn fwa pourtou adres sa bann akizasyon visye e persistan. I ava osi permet Jean-François Ferrari pou inisyè prosedir proseksiyon kont mwan si i kapab prouv son bann alegasyon ek akizasyon.

Dan dot sirkonstans, mon ti ava kapab egzers mon drwa pourswiv Jean-François Ferrari pour difamasyon, me kont-teni ki i pe kasyet li anba kouvertir "iminite parmanter", i krwar ki sa i donn li tou drwa pou abiz son privez avek enpinite pou kalomye e ensilte nenport endividi, san risk oubyen lakrent okenn represay legal delapar son bann viktim.

Anseki konsern ou personelman, mon konsider lefet ki ou pa'n rapel a-lord Jean-François Ferrari lo akizasyon ek alegasyon ki'n fer kont mwan koman en sinny ou "endorsement" son propo, e donk en mank serye lenparsyalite lo ou par.

Mon egzize – e se mon drwa anba Konstitisyon Repiblik Sesel – ki ou sirkil mon repons a tou manm Lasanble Nasyonale e ki ou lir li dan zot prosen sesyon. Mon osi egzize ki Jean-François Ferrari i retrakte son bann akizasyon ek alegasyon kont mwan.

Lefet ki lentervansyon Jean-François Ferrari i'n ganny larzman kouver par medya nasyonale, mon'n deside pibly en kopi mon let dan sa menm medya nasyonale.

James A Michel
Ansyen Prezidan Repiblik Sesel

Kopi: Tou medya Sesel

Msye Patrick Pillay
Speaker Lasanble Nasyonale
Ile du Port



CHIEF JUSTICE'S CHAMBERS
SUPREME COURT OF SEYCHELLES

09th November 2017

Honourable Patrick Pillay,
Speaker
National Assembly of Seychelles

Dear Honourable Speaker,

RE: ADDRESS BY HONOURABLE JEAN-FRANCOIS FERRARI

I am writing to you because I am deeply concerned about the content of the comments of Honourable Jean François Ferrari on November 8 2017 and would like my right of reply respected pursuant to Article 102(6) of the Constitution of Seychelles. He stated:

"Lo kote Zidisyer, sa i en pli gran katastrof. Repitasyon sa lebra enportan Gouvernman i'n degrade akoz bann pratik malisyè ek bann lazanda personnel sa ki ansarz, ankouraze par Msye James Michel ek son group dezespere pou protez son byen malaki e pou anpes proseksiyon. Repitasyon Sef Ziz i dan labou akoz bann pratik ilegal. Nou'n trouve kot i pe kas anba Prezidan Larepublik, be i paret ki bann lotortie i per met lord dan sa lenstitisyon..."

This is understood in English to mean as follows:

"Insofar as the Judiciary is concerned, this is an even bigger catastrophe. The reputation of this important arm of Government has fallen in disrepute on account of a number of malicious practices and the personal agenda of the person in charge, encouraged by Mr James Michel and his desperate group to protect his illegally acquired assets and to prevent any prosecution. The reputation of the Chief Justice has been tarnished because of these illegal practices. We have seen how she has been undermining the President of the Republic, but it appears that the authorities are afraid of putting order in this institution."

Honourable Ferrari has breached the standing orders of the Assembly. Rule 54 of the Standing Orders (1) provides in relevant part:

"(1) A Member shall confine his or her observations to the subject under discussion and may not introduce matters not relevant thereto.

(5) The conduct of the President, Vice-President, Speaker, Deputy Speaker, Ministers, Leader of Government Business, Leader of the Opposition, Members or Judges of Superior Courts and Magistrates and all Constitutional appointees and their families, shall not be referred to except upon a motion moved for that purpose."

Honourable Ferrari's statement is both inflammatory and defamatory and made under the cloak of parliamentary privilege. The privilege he uses is a very great one but it carries with it a corresponding obligation that it should always be used responsibly within the rules set by the Standing Orders and not abused.

The Judiciary is not a catastrophe. It is functioning smoothly and efficiently. I have not been charged or convicted of any illegal practices. I have not engaged in any malicious acts or acted with a personal agenda but work hard every day to ensure that the Judiciary is fulfilling its mandate. The President is not so insecure as to be undermined when matters of public interest are discussed. I have at all times acted in accordance with the obligations of my office.

Hon. Ferrari's statements are not backed by any facts and made with no regard to the business before the Assembly, in what can only be seen as furtherance of a personal agenda. Irresponsible statements such as those of Hon. Ferrari, if gone unchecked, will hold the Assembly back from its other fruitful attempts to move forward from the less transparent areas of Seychelles' past, which steps the Judiciary fully supports.

I am therefore asking for an apology and a retraction of this untrue statement.

Yours sincerely,

Dr. Mathilda Twomey
Chief Justice